

COVER SHEET **500**

Church name: St. Michael the Archangel

Bulletin number: 511480

Date of publication: August 8, 2021
(Sunday's date)

Number of pages transmitted: 4

Page Two begins with: Mass Intentions

Contact Information: Eva Zegarek - 203-334-1822

St. Michael the Archangel

Parish

310 Pulaski St., Bridgeport, CT 06608

Conventual Franciscan Friars

Fr. Norbert M. Siwinski, pastor (FrSiwinski@diobpt.org)
Fr. Stefan Morawski

Parish Office: Mrs. Eva Zegarek
Tel. (203) 334-1822 * Fax. (203) 696-0078
franciscansbridgeport@gmail.com

Office Hours: Monday to Friday: 8:30 AM – 2:00 PM

Religious Education: Mrs. Eva Lukaszewicz
Tel. (203) 339-1735; sma.religiouseducation@gmail.com

Polish School:

Mrs. Edyta Kulak (203) 224-9470
Mrs. Malgorzata Matuszewska (203) 305-7539

Chairperson of the Finance Council: Mrs. Urszula Ochman

Parish Council: Mrs. Wioletta Szpara

Holy Masses

Sunday: 7:00 AM (PL);
9:00 AM (En); 9:00 AM (PL church hall);
11:00 AM (PL);
Monday, Wednesday, Friday: 8:00 AM (PL);
Tuesday, Wednesday, Thursday: 7:00 PM (PL);
Saturday: 4:00 PM (En);
First Friday: 7:00 PM Holy Mass

Eucharistic Adoration

Monday, Wednesday, Friday: 7:30 AM - 7:55 AM,
First Friday: 7:00 PM

Confession

Mon.—Fri. : 30 min. before Masses
Sat. : 3-4 PM
Sun. : 6:30 – 7 AM



Our Parish Family

Parish Council (Rada Parafialna)
Polish School (Szkoła Kultury i Języka Polskiego)
Religious Education – Faith Formation (Katecheza)
Altar Servers, Readers and Cantors (Sł. Liturgiczna)
Rosary Roses (Róże Różańcowe)
Youth Group (Grupa Młodzieżowa)
Third Order of St. Francis (III Zakon Franciszkański)
Bible Group (Polonijne Spotkania Biblijne)
Catholic Couples (Małżeńskie Drogi)
Domestic Church (Kościół Domyowy)
Senior Citizens Group (Seniorzy)
Apostolstwo Dobrej Śmierci
Parish Choir (Chór św. Faustyny)
Praise and Worship Group „ADONAI”
Parish Library (Biblioteka Parafialna)
Orleń: Polish Folk Dancers
Polanie: Polish Dance and Folk Group
Polish Scouting Organization (ZHP)
White Eagle (Biały Orzeł)
Polish Army Veterans post 24 (Weterani)
Parish Theatre Group (“Moc i Siła”)



Our Website: www.stmichaelbridgeport.com * Find us on Facebook: “Parafia św. Michała Archanioła - Bridgeport, CT”
Audycja Radiowa “Polska w Muzyce i Pieśni”: www.wnhu.org (88,7 FM) – every Sunday 8:00-10:00 AM

BAPTISM - Arrangements must be made in advance 3 months in advance
Baptismal instructions mandatory for Parents and God-Parents.
MARRIAGE - Arrangements must be made at least 8 months in advance
Pre-Cana Classes in the Diocese are mandatory

SAKR. POJEDNANIA: przed każdą Mszą św.
CHRZEST ŚWIĘTY: Należy uzgodnić 3 mc. wcześniej
SAKR. MAŁŻEŃSTWA: Należy uzgodnić 8 mc. wcześniej

HOLY MASS INTENTIONS

Sunday - Niedziela - August 8

6:30am **Różaniec**

7am PL † Stasia Zapolnik—mąż

8:30am PL † Henry Bystrowski—Stanisław Sawicki z rodziną

10am EN † Stephen L. Ryczer—daughter Carol Lee and son in law Lynn Mallery

11am **Różaniec**

☞ 11:30am PL † Anna Kowalczyk—Józef Kruszewski

Monday - Poniedziałek - August 9

7:30am **Różaniec / Spowiedź**

8am PL † Leokadia i Jan Okula—Weronika Korzinski
For our Parishioners - za Parafian

Tuesday - Wtorek - August 10

St. Anthony's BREAD / CHLEB Św. Antoniego

6:30pm **Różaniec / Spowiedź**

☞ 7pm PL † Jadwiga Bogusz—mąż Richard
† Stanisław Serkis, Stanisława Sopyło
—Jan i Małgorzata Czernisz

Po Mszy **Nabożeństwo ku czci św. Antoniego**

Wednesday - Środa - August 11

7:30am **Różaniec / Spowiedź**

8am PL † Jerzy Maderski—George Kunciewicz

6:30pm **Różaniec / Spowiedź**

☞ 7pm PL **Msza Św. / Adoracja / Spowiedź**
9 pm **Apel Jasnogórski**

First collection from last Sunday was \$2,595.
Thank you.



2021 Annual Catholic Appeal Diocese of Bridgeport Saint Michael the Archangel, Bridgeport raised 145 gifts worth \$29,795 from 131 donors bringing the parish to 92.82% of its \$32,100 goal.

Wycieczka do Lankaster, PA przedstawienie „Królowa Estera”



Sobota, 18 września 2021, 8am (Trumbull Commuters Lot)
W programie:

Amish Farmers Market, Kitchen Kettle Village, obiad.

Cena: dorośli \$84, dzieci \$29.

Rejestracja:

Halina Okula 203-673-8451 lub Iwona Jablonowski 203-673-8451.

*All our live streams are available on Facebook
and on our YouTube Channel:
„Pracownia Świętego Antoniego“

New Sunday Mass schedule

in our parish (beginning with July 18):

Saturday: 4 PM - Vigil Mass in English

Sunday: 7 AM (Polish),

8:30 AM (Family Mass),

10 AM (Holy Mass in English),

11:30 AM Solemn High Mass in Polish

Thursday - Czwartek - August 12

6:30pm **Różaniec / Spowiedź**

7pm PL † Efruzyna, Anastazy Boruch—rodzina
† Halina Skowronska—brat i bratowa

Friday - Piątek - August 13

7:30am **Różaniec / Spowiedź**

8am PL † Chester Zukowski—Raymond Nalewajk

Saturday - Sobota - August 14

St. Maximilian Kolbe

Confession / Spowiedź

3pm

☞ 4pm EN † Teresa i Jan Bliźniukiewicz—
koleżanka



Sunday - Niedziela - August 15

The Assumption of The Blessed Virgin Masry
Wniebowzięcie NMP

6:30am **Różaniec**

7am PL † Zmarli z rodzin Prancuk i Seroków
—Janina Kutniewska z rodziną

8:30am PL **Dziękczynna, o Błog. Boże i potrzebne łaski**
dla Doroty i Joseph z okazji rocznicy ślubu—siostra

10am EN † Lester Dzwonkowski—wife, children and
grandchildren

11am **Różaniec**

☞ 11:30am PL † Helena Konieczna—córka Bożena z rodziną



Na misjach w Ekwadorze w miesiącu sierpniu są
odprawiane Msze Św. Gregoriańskie w intencjach:
† Lucyna Sienko, † Krzysztof Soja,
† Catherine Kehrein

Zmiany godzin Mszy Św.

Od 18 lipca uległy zmianie godziny Mszy św.
niedzielnym w naszej parafii:

Sobota: 4 PM Vigil Mass in English

Niedziela: 7 AM,

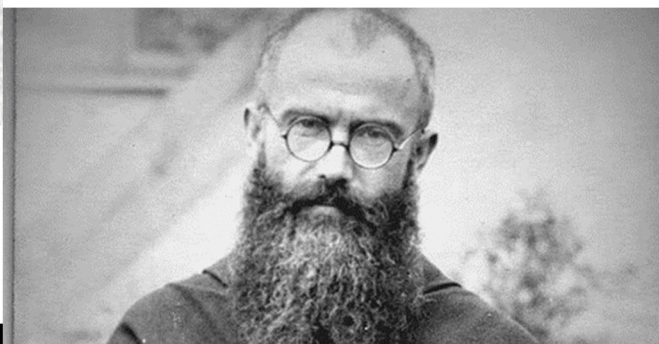
8:30 AM Msza św. dla rodzin z dziećmi,

10 AM (Holy Mass in English),

11:30 AM Suma



Dziękujemy Nowożeńcom David i
Jennifer Grubka, za ubranie naszego
kościółka w kwiaty. Jednocześnie prosimy o
tę posługę 4 Różę Różańcową. *Bóg zapłać!*



**Kolana, a nie rozum albo pióro
dają owoc w pracy, kazaniach,
książkach.**

Herbs Blessing on the Assumption Solemnity, August 15

It is customary in the Western Church, since at least the 10th century, for the priest to bless herbs on the Solemnity of the Assumption. The Eastern Church likely had a similar formulary much earlier.



As a point of liturgical fact, the Church asks God to bless herbs and flowers –and thus us– to remind all of us of the gifts God has given us for our sustenance, healing and beauty. In many places the faithful had all their flowers blessed, especially those closely associated with the Blessed Virgin Mary. Herbs blessing, therefore, is another another example of giving thanks, a key theological and liturgical point in our life of faith. While customary it is not likely to be used in many parishes. The collects for the herbs blessing rich and savory.

The Assumption of the Blessed Virgin Mary (15 August) is deeply imbedded in popular piety. In many places the feast is synonymous with the person of Our Lady, and is simply referred to as “Our Lady’s Day” or as the “Immacolata” in Spain and Latin America. In the Germanic countries, the custom of blessing herbs is associated with 15 August. This custom, received into the *Rituale Romanum* (200), represents a clear example of the genuine evangelization of pre-Christian rites and beliefs: one must turn to God, through whose word “the earth produced vegetation: plants bearing seeds in their several kinds, and trees bearing fruit with their seed inside in their several kinds” (Gen 1, 12) in order to obtain what was formerly obtained by magic rites; to stem the damages deriving from poisonous herbs, and benefit from the efficacy of curative herbs.

This ancient use came to be associated with the Blessed Virgin Mary, in part because of the biblical images applied to her such as vine, lavender, cypress and lily, partly from seeing her in terms of a sweet smelling flower because of her virtue, and most of all because of Isaiah 11, 1, and his reference to the “shoot springing from the side of Jesse”, which would bear the blessed fruit of Jesus.

Renovation of our Old “Convent”

In July, we started the renovation of our Old “Convent” known as “the Polish School building”. If we do not - there will be nowhere to teach our children faith, language and tradition in the future. Please consider helping with this direly needed renovation.

How can you help?

- By showing up to help - Every Saturday we invite men who are willing to help with painting and finishing works.
- By making a donation - Starting with August 15th, it will be possible to make a donation for our school building. All proceeds will contribute to the renovation budget.
- By sponsoring a window - One window costs \$ 300.
- By attending various fundraises that will be hosted throughout the year - During the year we will organize various fundraising campaigns such as the sale of baked goods. Our Old Convent/Polish School building belongs to all of us, and we all make use of it, therefore we ask you to please consider supporting this renovation effort in anyway you can. Without it, many of the most important works of our parish such as CCD or our Polish Language School, would be unable to happen.

We ask you to help generously, and may Our Lord repay you for all your goodness. May God Bless you all

Święto Matki Bożej Zielnej

Wielobarwne bukiety ze zbóż, ziół, kwiatów i owoców. Misternie wykonane wieniec, pięknie wypieczone chleby, a wszystko jako dziękczynienie za plony. Tak przedstawiają się zwyczaje i tradycyjne obrzędy związane z obchodami święta Matki Bożej Zielnej. Skąd przybyły do nas te zwyczaje i tradycyjne obrzędy?

Uroczystość Matki Bożej Wniebowziętej, zwana również świętem Matki Boskiej Zielnej, przypadająca na 15 sierpnia, jest jednym z najstarszych i najważniejszych świąt maryjnych w roku liturgicznym. Obchodzone jest od V w. na pamiątkę wzięcia do nieba, z duszą i ciałem, Najświętszej Maryi Panny. Jeszcze starsza, bo sięgająca III w., jest tradycja święcenia ziół i pierwocin plodów ziemi.

Matki Bożej Zielnej

W polskiej pobożności i tradycji ludowej uroczystość Wniebowzięcia zwana jest świętem Matki Boskiej Zielnej. Dawniej obchodzono ją również jako dzień Matki Bożej Dożynkowej, bo zgodnie z rolniczym kalendarzem „na Wniebowzięcie pokończone żęcie”. Lud przynosząc wiązanki zbóż, owoców i roślin, dziękował Matce Bożej za pomoc w ciężkiej pracy na roli oraz za opiekę nad ludźmi i ich plonami.

Doskonała siódemka

W większości wiejskich parafii zwyczaje te kultywowane są do dzisiaj. Poświęcenie zielnych bukietów jest nieodzownym elementem świętowania. Według starej tradycji bukiet do poświęcenia w Matkę Boską Zielną powinien składać się z 7 lub 77 różnych ziół, zbóż, a także kwiatów. Siódemka już w Starym Testamencie jest bowiem symbolem doskonałości. Do 7 podstawowych ziół zalicza się: rumianek, miętę, melisę, bazylię, rozmaryn, lubczyk i nasturcję. Poświęcone rośliny miały dodatkowo różnorodne zastosowanie.

W naszej parafii zapraszamy na poświęcenie ziół i kwiatów po każdej mszy świętej. Dożynki, jako nasze podziękowanie za Boże błogosławieństwo i dobre plony, odprawimy natomiast 29 sierpnia, o godzinie 11.30 AM.

REMONT KONWENTU

Rozpoczęliśmy w lipcu remont naszego starego konwentu, czyli budynku, w którym działa Polska Szkoła przy naszej parafii. W tym budynku dzieci uczą się języka polskiego, uczęszczają na katechezę (CCD), tam również spotykają się harcerze i różne inne grupy parafialne. Budynek konwentu jest zatem bardzo ważny w naszej parafii. Niestety sam budynek wymaga pilnego i bardzo rozległego remontu, który musimy przeprowadzić jeszcze w tym roku. Jeżeli nie zatroszczymy się o nasz konwent, w przyszłości nie będzie gdzie uczyć nasze dzieci wiary, języka i tradycji. Remont, który jest konieczny, obejmuje malowanie sufitów i ścian, wymianę podłogi na korytarzach i w klasach oraz wymianę starych okien. Bardzo prosimy o pomoc w tym remoncie.

Jak możemy pomóc?

- w każdą sobotę zapraszamy chętnych do pomocy (prace malarskie i wykończeniowe) - kontakt: Marta Rutkowski 203 274-2899 Magda Suszek 203 993-0792 Edyta Kulak 203 224-9470
- od 15 sierpnia będzie można nabyć cegielkę na rzecz szkoły, która zasili budżet remontu
- można zostać sponsorem okna w konwencie (jedno okno kosztuje \$300)
- w ciągu roku będziemy organizować akcje pomocy (np. sprzedaż wiktuałów polskiej kuchni), ich dochód będzie przeznaczony na remont budynku.

Pamiętajmy, że konwent nie jest sprawą jakiejś instytucji lub grupy. To wspólne i bardzo ważne dzieło naszej parafii, a bez niego nie będzie możliwości przekazywania dzieciom wartości katolickich i tradycji polonijnych. Bardzo prosimy o pomoc.